Nordweld

Opracowanie: czerwiec 2022
Drawn up June 2022

OGÓLNE WARUNKI UMOWY NAJMU

GENERAL TERMS & CONDITIONS OF THE LEASE AGREEMENT

nordweld.eu



Nordweld Sp. z o.o. 38-300 Gorlice ul. Przemysłowa 3

Tel: +48 535 929 715
REGON: 368373807

service@nordweld.eu
NIP: 7382153047

nordweld.eu
KRS: 0000696764

OGÓLNE WARUNKI UMOWY NAJMU

NORDWELD SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

I Definicje:

Pojęcia i definicje użyte w niniejszym dokumencie mają znaczenie przedstawione poniżej:

1. Ogólne Warunki Umowy Najmu (dalej „OWN") – niniejszy dokument stanowiący o warunkach najmu produktów oferowanych przez Wynajmującego, z którego postanowieniami zobowiązany jest zapoznać się każdy Najemca i który stanowi integralną część Umowy Najmu, bez względu na fakt, czy Umowa Najmu została zawarta na czas oznaczony czy nieoznaczony. Zawarcie przez Najemcę Umowy Najmu, oznacza jednocześnie akceptację przez Najemcę OWN, które wiążą Najemcę od dnia zawarcia Umowy Najmu; OWN udostępnione są Najemcy przed zawarciem Umowy Najmu w formie pliku na stronie internetowej: https://www.nordweld.eu/resources;

2. Umowa Najmu – umowa zawarta pomiędzy Wynajmującym a Najemcą (także w formie zaakceptowanego zamówienia), na warunkach i zasadach w niej określonych, której integralną część stanowią OWN;

3. Wynajmujący (Nordweld) – Nordweld Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Gorlicach pod adresem: ul. Biecka 9, 38-300 Gorlice, Polska, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000696764, numer identyfikacji podatkowej (NIP): PL7382153047;

4. Najemca – osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą, osoba prawna, jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która zawarła z Wynajmującym Umowę Najmu (niniejsze OWN stosuje się wyłącznie do kontrahentów Wynajmującego będących przedsiębiorcami; OWN nie mają zastosowania do kontrahentów będących konsumentami w rozumieniu przepisów prawa);

5. Strony – łączne oznaczenie w OWN oraz w Umowie Najmu Wynajmującego i Najemcy;

6. Przedmiot Najmu – przedmiot którego dotyczy zawarta pomiędzy Wynajmującym a Najemcą Umowa Najmu.

II Zasady ogólne:

1. Umowa Najmu zawarta jest na czas określony wskazany w Umowie Najmu (Podstawowy Okres Najmu).

2. Czas trwania Umowy Najmu liczy się od dnia opuszczenia przez Przedmiot Najmu zakładu produkcyjnego lub magazynu Nordweld (pierwszy dzień czynszowy) do dnia jego zwrotu do magazynu Nordweld (ostatni dzień czynszowy), chyba że inaczej określono w Umowie Najmu.

3. W przypadku dokonania przez Najemcę zwrotu Przedmiotu Najmu przed upływem Podstawowego Okresu Najmu podanego w Umowie Najmu, niezależnie od pozostałych opłat umownych, Wynajmujący ma prawo obciążać Najemcę czynszem najmu do momentu upływu Podstawowego Okresu Najmu podanego w Umowie Najmu.

4. W przypadku niezwrócenia przez Najemcę sprzętu stanowiącego Przedmiot Najmu w terminie uzgodnionym przez Strony, Najemca jest zobowiązany do pokrycia całkowitej wartości sprzętu określonej w Umowie Najmu.

5. Najemca nie jest uprawniony do ustanawiania na Przedmiocie Najmu jakichkolwiek praw na rzecz osób trzecich, w tym do podnajmu Przedmiotu Najmu bez zgody Nordweld pod rygorem nieważności wyrażonej na piśmie. Przedmiot Najmu nie może stanowić zabezpieczenia spłat jakichkolwiek zobowiązań Najemcy wobec osób trzecich.

III Kaucja zabezpieczająca:

1. W celu zabezpieczenia wszelkich zobowiązań Najemcy wynikających z Umowy Najmu (w szczególności zabezpieczenia opłat czynszowych, kosztów transportu docelowego i powrotnego, kosztów ewentualnego demontażu Przedmiotu Najmu, kosztów związanych z przywróceniem Przedmiotu Najmu do stanu poprzedniego), Najemca zobowiązany jest do ustanowienia kaucji zabezpieczającej w wysokości określonej w Umowie Najmu, nie później niż w terminie 14 dni od dnia zawarcia Umowy Najmu, chyba że Strony zgodnie postanowią inaczej.

2. Ustanowienie kaucji zabezpieczającej w formie zaakceptowanej przez Wynajmującego (depozyt gotówkowy lub gwarancja bankowa) jest warunkiem wejścia w życie Umowy Najmu.

3. W przypadku kaucji w formie gotówkowej, kaucja powinna być wniesiona na rachunek bankowy Nordweld wskazany w Umowie Najmu.

4. Zamiast depozytu gotówkowego Najemca jest uprawniony do dostarczenia Nordweld gwarancji bankowej na kwotę, o której mowa w Umowie Najmu. Taka gwarancja bankowa podlega następującym warunkom: (a) zabezpieczenie nie może wygasnąć wcześniej niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni po zakończeniu okresu najmu, (b) jest płatna na pierwsze żądanie Nordweld na podstawie pisemnego wniosku Nordweld skierowanego do banku – wystawcy, (c) może być przeniesiona na rzecz instytucji finansowej lub nabywcy lub późniejszego właściciela Przedmiotu Najmu, (d) jest nieodwołalna i bezwarunkowa oraz (e) wymaga zaakceptowania przez Nordweld przed jest wystawieniem. Nordweld wyraża zgodę, by zabezpieczenie, o którym mowa w niniejszym punkcie, było ważne przez 6 (sześć) miesięcy od daty jego wydania, pod warunkiem że nie później niż trzydzieści (30) dni przed upływem okresu ważności gwarancji bankowej, Najemca dostarczy Nordweld gwarancję, która będzie ważna przez okres co najmniej kolejnych 6 (sześciu) miesięcy. Jeżeli Najemca nie dotrzyma tego terminu, Nordweld ma prawo skorzystać z prawa wynikającego z gwarancji bankowej i zdeponować otrzymane środki na oddzielnym rachunku bankowym Nordweld jako depozyt gotówkowy, który będzie traktowany jako depozyt zabezpieczający.

5. Po rozwiązaniu Umowy Najmu, bez względu na sposób jej rozwiązania, kaucja zostanie zwrócona Najemcy w wysokości, która może zostać pomniejszona o zaległe kwoty i opłaty, które nie zostały pokryte przez Najemcę, w tym również koszty z tytułu przywrócenia Przedmiotu Najmu do stanu poprzedniego tj. stanu w jakim znajdował się Przedmiot Najmu w momencie rozpoczęcia okresu najmu z uwzględnieniem normalnego zużycia, zgodnie z poniżej przedstawionymi warunkami. Zwrot lub rozliczenie kaucji nastąpi w ciągu 45 dni od dnia dokonania zwrotu Przedmiotu Najmu, na pisemny wniosek Najemcy wskazujący aktualny numer rachunku bankowego Najemcy.

IV Prawa i obowiązki Wynajmującego:

1. Nordweld zobowiązuje się do wykonywania na własny koszt wszelkich napraw wynikających z uszkodzenia lub awarii Przedmiotu Najmu powstałych w następstwie normalnego zużycia, przy prawidłowej eksploatacji Przedmiotu Najmu, zgodnie z jego przeznaczeniem i dokumentacją stanowiącą instrukcję użytkowania Przedmiotu Najmu.

2. W pozostałych sytuacjach koszty napraw i usuwania awarii obciążają Najemcę. Zaliczane do nich będą koszty zużytych materiałów, robocizny i ewentualnego dojazdu do miejsca użytkowania Przedmiotu Najmu lub dostarczenia go do siedziby Nordweld lub innego miejsca wskazanego przez Nordweld. Naprawy są realizowane wyłącznie przez Nordweld zgodnie z Kalkulacją Naprawczą przygotowaną przez Nordweld. Najemca w żadnym przypadku nie jest uprawniony do dokonywania samodzielnych napraw, wprowadzania zmian, uzupełnienia Przedmiotu Najmu o dodatkowe elementy, ani do zlecenia ich wykonania osobom trzecim.

3. Termin naprawy uzależniony będzie od rodzaju usterki lub uszkodzenia. Nordweld dołoży należytej staranności do jak najszybszego usunięcia awarii i naprawy Przedmiotu Najmu. W przypadku zachowania należytej staranności Nordweld nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przestojem w użytkowaniu Przedmiotu Najmu. Najemca będzie uprawniony do żądania obniżenia czynszu za okres przerwy w użytkowaniu Przedmiotu Najmu pod warunkiem, że korzystanie z Przedmiotu Najmu było całkowicie niemożliwe i wynikało z przyczyn, za które Nordweld ponosi wyłączną odpowiedzialność. Zastrzega się, że całkowita odpowiedzialność Nordweld w przypadkach, które zostały omówione w niniejszym postanowieniu, będzie ograniczona do 100% wynagrodzenia Wynajmującego z tytułu realizacji Umowy Najmu (suma czynszów najmu i kosztów dodatkowych). Ograniczenie odpowiedzialności nie dotyczy szkód, które mogły zostać spowodowane przez Nordweld umyślnie.

V Prawa i obowiązki Najemcy:

1. Przed dostawą Przedmiotu Najmu do miejsca/na teren budowy wskazany przez Najemcę oraz odpowiednio w trakcie trwania stosunku najmu, Najemca zobowiązany jest zapewnić:

a) rozładunek i załadunek Przedmiotu Najmu,

b) wszelkie wymagane zezwolenia oraz pozwolenia,

c) wszelkie niezbędne informacje i rysunki dotyczące montowanego obiektu – rozmiary, waga i układ (plany/rzuty),

d) użytkowanie Przedmiotu Najmu przez wykwalifikowany i zawodowy personel,

e) ochrona przed możliwą kradzieżą i uszkodzeniem w trakcie trwania najmu (w szczególności ubezpieczenie, którego warunki powinny zostać przedstawione Nordweld w formie pisemnej),

f) koszty przeglądów i drobnych napraw/wymiany Przedmiotu Najmu oraz dodatkowego wyposażenia ponosi Najemca, Najemca nie pokrywa kosztów normalnego zużycia.

2. Najemca uprawniony jest do korzystania z Przedmiotu Najmu zgodnie z jego przeznaczeniem i właściwościami. Najemca nie jest uprawniony do dokonywania zmian, przebudowy lub innego naruszania substancji Przedmiotu Najmu. Najemca zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia Nordweld w przypadku usterki, zniszczenia Przedmiotu Najmu, a także Policji w przypadku jego kradzieży.

3. Uzyskanie i utrzymanie wszystkich zezwoleń wymaganych w celu lokalizacji i eksploatacji Przedmiotu Najmu w czasie obowiązywania Umowy Najmu jest wyłącznym obowiązkiem i zadaniem Najemcy i odbywa się na wyłączny koszt i ryzyko Najemcy. Odpowiedzialność Nordweld z powyższego tytułu jest wyłączona.

4. Najemca nie jest uprawniony do dokonywania jakichkolwiek zmian w oznakowaniu Przedmiotu Najmu oraz zobowiązany jest do ochrony oznaczeń Nordweld utrwalonych na Przedmiocie Najmu. Najemca nie może, bez uprzedniej zgody Nordweld wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, umieszczać na poszczególnych elementach Przedmiotu Najmu własnego oznaczenia. Umieszczanie oznaczenia Najemcy, po uzyskaniu zgody Nordweld, może nastąpić wyłącznie w formie uzgodnionej z Nordweld, w sposób nienaruszający trwale Przedmiotu Najmu. W żadnym wypadku jednak Najemca nie ma prawa zasłaniać znaków towarowych i oznaczeń Nordweld umieszczonych na Przedmiocie Najmu.

5. W przypadku jakichkolwiek opóźnień w płatnościach, które powinny zostać pokryte przez Najemcę, takich jak czynsz najmu, odszkodowania, koszty napraw lub inne opłaty przewidziane w Umowie Najmu oraz w OWN, Wynajmujący uprawniony jest do naliczenia Najemcy odsetek ustawowych. Powyższe nie uchyla uprawnień Wynajmującego do dochodzenia od Najemcy odszkodowania z tytułu zwłoki lub opóźnienia w zapłacie wymagalnych należności przez Najemcę.

VI Warunki płatności:

1. Wszystkie wskazane w Umowie Najmu kwoty są kwotami netto, do których Wynajmujący doliczy podatek VAT zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami (jeśli dotyczy).

2. Wszelkie płatności na rzecz Wynajmującego dokonywane będą przez Najemcę na rachunek bankowy Wynajmującego wskazany na fakturze VAT wystawionej przez Wynajmującego.

3. Faktury będą opłacane przez Najemcę w terminie wskazanym w Umowie Najmu, za dzień zapłaty uznaje się dzień uznania konta Wynajmującego.

VII Odpowiedzialność:

1. Najemca przejmuje na siebie ryzyko powstania szkody w Przedmiocie Najmu, niezależnie od jej przyczyny, oraz szkód jakie mogą wywołać najęte przedmioty, ich części lub elementy wyposażenia rzeczom, osobom trzecim, od chwili dostarczenia Przedmiotu Najmu do chwili jego zwrotu po zakończonym okresie najmu.

2. Odpowiedzialność Nordweld wobec osób trzecich z tytułu nienależytego i/lub niezgodnego z prawem korzystania z Przedmiotu Najmu przez Najemcę jest wyłączona. Najemca niniejszym zobowiązuje się zwolnić Nordweld z odpowiedzialności wobec osób trzecich z tytułu nienależytego i/lub niezgodnego z prawem korzystania z Przedmiotu Najmu. W przypadku skierowania przez osobę/ y trzecią/ e roszczeń wobec Nordweld z tytułu nienależytego i/lub niezgodnego z prawem korzystania z Przedmiotu Najmu, Nordweld niezwłocznie powiadomi o tym fakcie Najemcę. Najemca zobowiązuje się przystąpić do postępowania prowadzonego przeciwko Nordweld, oraz na żądanie Nordweld na własny koszt złożyć oświadczenie, mające na celu naprawienie dobrego imienia Nordweld, które mogło doznać uszczerbku w wyniku takich roszczeń. W przypadku, gdy zwolnienie z odpowiedzialności będzie niemożliwe w świetle bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, Najemca zobowiązuje się zwrócić Nordweld uzasadnione kwoty, które Nordweld zobowiązana będzie wydać w związku z roszczeniami osób trzecich.

3. W razie uszkodzenia, zniszczenia lub utraty Przedmiotu Najmu Najemca zobowiązany jest do zapłaty Wynajmującemu kosztów związanych z przywróceniem Przedmiotu Najmu do stanu poprzedniego, to jest do stanu w jakim znajdował się on na okoliczność rozpoczęcia najmu z uwzględnieniem zużycia będącego następstwem normalnego użytkowania. Wartość kosztów związanych z przywróceniem Przedmiotu Najmu do stanu poprzedniego zostanie wyliczona przez Wynajmującego – Nordweld sporządzi Kalkulację Naprawczą obejmującą braki oraz uszkodzenia powstałe w Przedmiocie Najmu, za które obciążony zostanie Najemca. Wynajmujący wystawi w oparciu o sporządzoną Kalkulację Naprawczą fakturę VAT. Najemca zobowiązany jest do zapłaty kwoty wynikającej z faktury VAT w terminie 30 dni od dnia jej wystawienia przez Wynajmującego. Powyższe nie wyklucza możliwości dochodzenia przez Nordweld odszkodowania przewyższającego wysokość sporządzonej Kalkulacji Naprawczej.

4. Najemca jest zobowiązany zawrzeć umowy ubezpieczenia od wszelkich ryzyk, jak np.: pożary, włamaniana, kradzieże Przedmiotu Najmu oraz szkód powstałych w wyniku zdarzeń losowych niezawinionych przez Wynajmującego jakie może wywołać Przedmiot Najmu, jego części lub elementy wyposażenia rzeczom lub osobom trzecim. Koszty wszelkich ubezpieczeń ponosi Najemca. Najemcy pozostawia się wybór co do możliwości zawarcia umów ubezpieczenia na wypadek zajścia innych zdarzeń.

5. Ryzyko utraty najętych przedmiotów, ich zgubienia, zniszczenia lub kradzieży, a także ryzyko ich uszkodzenia oraz przedwczesnego zużycia, niezależnie od przyczyny w okresie pomiędzy dostarczeniem Przedmiotu Najmu Najemcy a jego zwrotem Wynajmującemu ponosi Najemca. Skutki takich zdarzeń nie zwalniają Najemcy od obowiązku uiszczenia czynszu oraz kosztów dodatkowych.

6. Nordweld nie ponosi odpowiedzialności wobec Najemcy za przestoje w produkcji, utratę zysku, utratę użytkowania, utratę kontraktów ani za jakiekolwiek inne straty ekonomiczne, utracone korzyści lub szkody pośrednie.

VIII Rozwiązanie umowy najmu:

1. Z zastrzeżeniem uprawnień przysługujących Nordweld, o których mowa w ust. 2 poniżej, Umowa Najmu zawarta na czas oznaczony nie może zostać rozwiązana z zachowaniem okresów wypowiedzenia, lecz wyłącznie za porozumieniem Stron.

2. Nordweld może rozwiązać Umowę Najmu bez zachowania terminów wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym jeśli:

a) Najemca używa Przedmiotu Najmu w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, narażając go na utratę lub uszkodzenie, po uprzednim bezskutecznym wezwaniu do zmiany sposobu użytkowania z wyznaczeniem 14 dniowego terminu;

b) Najemca opóźnia się z zapłatą czynszu lub opłat dodatkowych przez okres co najmniej 14 dni;

c) Najemca oddał Przedmiot Najmu osobie trzeciej w całości bądź w części w podnajem, do bezpłatnego używania lub pod innym tytułem prawnym bez pisemnej zgody Nordweld;

d) Najemca nie powiadomi Nordweld o zmianie lokalizacji Przedmiotu Najmu w stosunku do miejsca wskazanego w Umowie Najmu;

e) Najemca stał się niewypłacalny lub została otwarta likwidacja Najemcy;

f) Najemca narusza postanowienia niniejszych OWN bądź Umowę Najmu, po uprzednim bezskutecznym wezwaniu od Nordweld do zaniechania naruszeń i usunięcia ich skutków z wyznaczeniem 14 dniowego terminu.

3. Wypowiedzenie Umowy Najmu może zostać złożone w formie elektronicznej za pośrednictwem wiadomości e-mail lub w formie pisemnej. W przypadku wypowiedzenia Umowy Najmu w formie elektronicznej za pośrednictwem wiadomości e-mail skutek wypowiedzenia następuje w następnym dniu roboczym po wysłaniu przez Wynajmującego wiadomości e-mail z oświadczeniem o wypowiedzeniu Umowy Najmu.

4. W przypadku rozwiązania Umowy Najmu przez Wynajmującego z przyczyn leżących po stronie Najemcy, wskazanych w ust. 1 powyżej, Wynajmujący ma prawo obciążyć Najemcę karą umowną w wysokości odpowiadającej wartości utraconego przez Wynajmującego czynszu najmu wskutek przedterminowego zakończenia stosunku najmu (w przypadku rozwiązania Umowy Najmu w Podstawowym Okresie Najmu), względnie w wysokości odpowiadającej wartości trzymiesięcznego czynszu najmu (w przypadku rozwiązania Umowy zawartej na czas nieokreślony lub przekształconej w umowę na czas nieokreślony).

IX Poufność i zakaz konkurencji:

1. Najemca zobowiązuje się nie ujawniać jakichkolwiek informacji poufnych dotyczących Przedmiotu Najmu, a także wszelkich informacji poufnych uzyskanych w trakcie wykonywania najmu, włączając (ale nie tylko) tajemnice handlowe i tajemnice przedsiębiorstwa, bez pisemnej zgody Nordweld.

2. Informacje poufne oznaczają wszelkie informacje techniczne, handlowe lub innego rodzaju, zarówno pisemne, jak i ustne, z wyjątkiem takich informacji, które są lub byłyby znane publicznie lub które zostały przekazane do wiadomości publicznej w inny sposób niż poprzez naruszenie przez Najemcę niniejszej klauzuli poufności.

3. Najemca zapewnia, że pracownicy Najemcy nie będą ujawniać poufnych informacji osobom trzecim. Najemca ma obowiązek zapewnić, aby pracownicy, którzy mogą uzyskać dostęp do informacji poufnych, zachowali poufność takich informacji w takim samym zakresie, jak Najemca, zgodnie z niniejszą klauzulą poufności.

4. Wszelka dokumentacja przekazywana Najemcy (niezależnie od tego, w jaki sposób jest przekazywana) pozostaje własnością Nordweld i nie może być kopiowana, przekazywana stronom trzecim ani wykorzystywana do innych celów niż instalacja, obsługa i konserwacja Przedmiotu Najmu, bez pisemnej zgody Nordweld.

5. Najemca nie kwestionuje poufności ani przedmiotu know-how dostarczonego przez Nordweld na podstawie Umowy Najmu.

6. Najemca zobowiązuje się zarówno bezpośrednio jak i pośrednio nie projektować, nie rozwijać, nie produkować, nie sprzedawać, nie wynajmować ani w żaden inny sposób nie kopiować komponentów i całego systemu Nordweld Tank Building System, jak również podobnych produktów, który mogą być bezpośrednio lub pośrednio konkurencyjne w stosunku do Przedmiotu Najmu.

7. Klauzule przedstawione powyżej obowiązują przez czas obowiązywania Umowy Najmu, a po jej rozwiązaniu przez okres zachowania przez informacje poufne wartości gospodarczej, nie krócej jednak niż przez okres 25 lat.

X Ochrona danych osobowych:

1. Z uwagi na treść rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO"), poprzez podpisanie Umowy Najmu Najemca potwierdza, że zapoznał się z informacją dotyczącą przetwarzania danych osobowych przez Wynajmującego znajdującą się na stronie internetowej: https://www.nordweld.eu/privacy-policy. Najemca, udostępniając klauzulę informacyjną, o której mowa w zdaniu poprzedzającym, poinformował osoby, których dane osobowe będą przetwarzane przez Wynajmującego i które z jego strony zostały wskazane w celach kontaktowych oraz w celach związanych z realizacją Umowy Najmu, o celach przetwarzania, podmiotach którym dane zostały przekazane, okresie przetwarzania danych osobowych oraz prawach tych osób związanych z przetwarzaniem danych osobowych.

2. Strony oświadczają, że:

a) w celu wykonania Umowy Najmu i wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji praw i obowiązków wynikających z prowadzonej współpracy każda ze Stron udostępni drugiej Stronie dane osobowe osób uprawnionych tj. imiona i nazwiska, miejsce pracy, stanowisko, numer kontaktowy, adres poczty elektronicznej pracowników, współpracowników, doradców branżowych, kontrahentów, podwykonawców i innych osób działających na rzecz tych podmiotów, a także dane osób ujawnione w dokumentach przekazywanych w związku z realizacją Umowy Najmu,

b) Strona udostępniająca dane osobowe pozostaje administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO w stosunku do danych osób wskazanych w lit. a) powyżej niniejszego ust. 2.,

c) niezależnie od treści lit. b) powyżej niniejszego ust. 2., w celu uniknięcia wątpliwości z chwilą udostępnienia drugiej Stronie danych osobowych, o których mowa w lit. a) powyżej niniejszego ust. 2., druga Strona przetwarzać będzie dane osobowe osób uprawnionych na podstawie przepisu art. 6 ust. 1 lit. f) RODO.

3. Każda ze Stron zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie danych osobowych spełniało wymogi wynikające z obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych, w tym przepisów RODO, mających zastosowanie i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

4. Strony zobowiązują się niezwłocznie nawzajem informować o stwierdzonym naruszeniu ochrony danych osobowych, jeżeli naruszenie to może mieć wpływ na realizację obowiązków przez drugą Stronę lub może skutkować jej odpowiedzialnością.

XI Postanowienia końcowe:

1. Nordweld i Najemca zobowiązują się niezwłocznie powiadomić drugą Stronę Umowy Najmu o zmianie swej siedziby, adresu, lub środków bezpośredniego komunikowania się na odległość, pod rygorem uznania za skutecznie doręczoną wszelkiej korespondencji kierowanej na dotychczasowe dane adresowe, wskazane w Umowie Najmu.

2. W przypadku uznania jakiegokolwiek postanowienia Umowy Najmu lub niniejszych OWN za nieważne lub bezskuteczne przyjmuje się, że Umowa Najmu obowiązuje jako całość, zaś w miejsce postanowienia uznanego za nieważne lub bezskuteczne wstępuje postanowienie odpowiednio ważne lub skuteczne, o treści jak najbardziej zbliżonej do postanowienia uznanego za nieważne lub bezskuteczne (klauzula salwatoryjna).

3. Wynajmującemu przysługuje prawo do przeniesienia praw i zobowiązań wynikających z Umowy Najmu i OWN na osoby trzecie, bez uzyskiwania uprzedniej lub następczej zgody Najemcy.

4. Postanowienia Umowy Najmu należy wykonywać i interpretować zgodnie z treścią Umowy Najmu oraz OWN, a w sprawach nieuregulowanych zastosowanie znajdują przepisy ustawy Kodeks cywilny oraz inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa polskiego.

5. Wszelkie roszczenia wynikające z Umowy Najmu i OWN lub z nimi związane, w tym wszelkie kwestie dotyczące ich istnienia, interpretacji, ważności lub rozwiązania, Strony postarają się rozstrzygnąć w sposób polubowny. W przypadku, gdy Strony nie dojdą do porozumienia, spory będą rozstrzygane na podstawie prawa polskiego, a sądem właściwym miejscowo do rozstrzygnięcia sporu będzie sąd powszechny w Krakowie, Polska.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE LEASE AGREEMENT

NORDWELD SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

I Definitions:

Names and definitions used herein shall be understood as follows:

1. General Terms and Conditions of the Lease Agreement (hereinafter referred to as „GTCLA") – the present document stating the terms and conditions for the lease of the products offered by the Lessor, with provisions that the Lessee is obliged to get acquainted to and that constitute an integral part of the Lease Agreement, regardless of the agreed specified or unspecified period of the lease. Concluding the Lease Agreement by the Lessee, is understood as the acceptance of GTCLA and the Lessee is obliged to obey the GTCLA from the day of concluding the Lease Agreement; GTCLA are available for the Lessee before the conclusion of the Lease Agreement in a form of a file on the website: https://www.nordweld.eu/resources; The Lease Agreement – the agreement concluded by and between the Lessor and the Lessee (also in a form of an accepted purchase order), on terms and conditions stated therein, with its integral part – the GTCLA;

2. The Lease Agreement – the agreement concluded by and between the Lessor and the Lessee (also in a form of an accepted purchase order), on terms and conditions stated therein, with its integral part – the GTCLA;

3. The Lessor (Nordweld) – Nordweld Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, a limited liability company with its registered seat in Gorlice, address: ul. Biecka 9, 38-300 Gorlice, Poland, entered into the entrepreneurs' register of the National Court Register held by Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego under KRS number: 0000696764, tax identification number (NIP): PL7382153047;

4. The Lessee – private person conducting business activity, corporate entity, non-corporate entity, that concluded the Lease Agreement with the Lessor (present GTCLA shall be applied exclusively to contractors/business partners of the Lessor considered as entrepreneurs; the GTCLA shall not apply to contractors who are considered to be consumers in the understanding of the legal regulations;

5. Parties – the name used to refer to both parties altogether – the Lessor and the Lessee used in the GTCLA and the Lease Agreement;

6. Subject of the Lease – the subject stated in the Lease Agreement concluded by and between Nordweld and the Lessee.

II General conditions:

1. The Lease Agreement is concluded for a specified period of time stated in the Lease Agreement (Basic Term of the Lease).

2. The term of the Lease Agreement starts on the day when the Subject of the Lease leaves Nordweld's production plant or magazine (the first rent day) and ends on the day of its return to Nordweld's magazine (the last rent day), unless otherwise specified in the Lease Agreement.

3. If the Lessee returns the Subject of lease before the end of the Basic Term of the Lease specified in the Lease Agreement, the Lessor has the right to charge the Lessee with the rent until the expiry of the Basic Term of the Lease specified in the Lease Agreement.

4. In the event of a Lessee's failure to return the equipment that is the Subject of the Lease at the agreed date, the Lessee will be obliged to cover the total value of the equipment specified in the Lease Agreement.

5. The Lessee is not authorized to establish any rights in favor of any third party, including sublease of the Subject of the Lease without the prior written consent of Nordweld, otherwise considered null and void. The Subject of the Lease cannot constitute a repayment security of any of the Lessee's obligations towards third parties.

III Security deposit:

1. To secure any and all liabilities of the Lessee resulting from the Lease Agreement (in particular securing the rent payments, costs of destination transport and return transport, costs of possible disassembly of the Subject of the Lease, costs of restoring the Subject of the Lease to its previous condition), the Lessee is obliged to establish a security deposit in the amount specified in the Lease Agreement, no later than 14 days from the date of concluding the Lease Agreement, unless the Parties agree otherwise.

2. Establishing a security deposit in a form approved by the Lessor (a cash deposit or a bank guarantee) is a condition for coming this Agreement info force.

3. If the deposit is made in cash, the deposit shall be paid to Nordweld's bank account indicated in the Lease Agreement.

4. Instead of a cash deposit the Lessee shall be authorised to provide Nordweld with a bank guarantee for the amount referred to in the Lease Agreement. Such a bank guarantee shall be subject to the following conditions: (a) the security shall not expire sooner than 90 (ninety) days after the end of the term of the lease, (b) shall be payable on Nordweld's first demand based on Nordweld's written application to the bank – issuer, (c) shall be fully transferrable to financial institution or acquirer or any subsequent owner of the Subject of the Lease, (d) shall be irrevocable and unconditional, and (e) shall be accepted by Nordweld before it is issued. Nordweld agrees that the security referred to herein may be valid for 6 (six) months from the date of its issuance, provided that no later than thirty (30) days before the lapse of the validity term of the bank guarantee, the Lessee shall be required to provide Nordweld with a guarantee to be valid for at least a period of the consecutive 6 (six) months. If the Lessee fails to meet such a deadline, Nordweld shall have the right to exercise the right resulting under the bank guarantee and to deposit the received funds on a separate bank account of Nordweld as a cash deposit to be treated as the security deposit.

5. After the termination of the lease, regardless of the way of its termination, the security deposit shall be returned to the Lessee in the amount that may be reduced by the overdue amount and charges that had not been paid by the Lessee, including the costs of restoring the Subject of the Lease to its previous condition i.e. the condition in which the Subject of the Lease was at the beginning of the lease term, taking into account normal wear and tear, in accordance with the conditions mentioned below. Return or settlement of the deposit shall be executed within 45 days from the day of returning the Subject of the Lease, at the Lessee's written request, indicating the current bank account number of the Lessee.

IV Rights and obligations of the Lessor:

1. Nordweld obliges himself to execute on his own cost any repairs due to damage or failures of the Subject of the Lease resulting from the normal use and correct exploitation, according to its purpose and operation and maintenance documentation of the Subject of the Lease.

2. In the remaining situations, costs of repairs shall be paid by the Lessee. Those costs will consist of the costs of used materials, payments for the staff engaged in the repair and possible arrival at the place where the Subject of the Lease is being used or costs of delivering the Subject of the Lease to Nordweld's seat or another place indicated by Nordweld. The repairs are performed exclusively by Nordweld, according to the Calculation of Repair prepared by Nordweld. Under no condition is the Lessee entitled to perform individual repairs, conduct any alterations, complete the Subject of the Lease with any additional elements or order such performance to any third party.

3. The repair deadline depends on the kind of the failure or damage that has occurred. Nordweld shall perform those repairs with due diligence and as soon as possible. In the event of applying due diligence Nordweld is not responsible for any damages that the Lessee may suffer due to stoppages in the usage of the Subject of the Lease. The Lessee will be entitled to claim an abatement of rent for the period of any stoppage in use on condition that using the Subject of the Lease was completely impossible and it was due to the reasons for which Nordweld is solely responsible. It is hereby stipulated that the total liability of Nordweld in cases previewed in the present provision shall be limited to 100% of the Lessor's remuneration for the performance of the Lease Agreement (the sum of rents and additional costs). The limitation of the liability does not refer to damages that could be caused by Nordweld intentionally.

V Rights and obligations of the Lessee:

1. Before delivering the Subject of the Lease to the place/site indicated by the Lessee and respectively, during the term of the lease, the Lessee is obliged to ensure:

a) unloading and loading the Subject of the Lease,
b) all needed permits and permissions,
c) all necessary information and drawings regarding the assembled object – size, weight, and layouts (plans/projections),
d) the usage of the Subject of the Lease by qualified and skilled personnel,
e) the protection from possible theft and damages during the term of lease (especially insurance, the terms of which shall be presented to Nordweld in writing),
f) costs of inspections, repairs and exchanges of the Subject of the Lease and additional equipment shall be covered by the Lessee, normal wear and tear shall not be covered by the Lessee.

2. The Lessee is authorized to use the Subject of the Lease accordingly to its purpose and qualities. The Lessee is not authorized to perform any changes, reconstruction or any other alterations of the construction elements of the Subject of the Lease. The Lessee is obliged to notify Nordweld immediately in the event of any defects and/or damages of the Subject of the Lease, as well as to inform both Nordweld and the Police in the event of its theft.

3. Obtaining any necessary permits in order to locate and exploit the Subject of the Lease during the term of the lease is the sole obligation of the Lessee and is performed on the Lessee's sole responsibility and cost. Nordweld shall be exempt from any liability in that scope.

4. The Lessee is not authorized to perform any alterations on the signage of the Subject of the Lease and is obliged to protect Nordweld's embedded signage on the Subject of the Lease. The Lessee cannot – without Nordweld's prior written consent, under the pain of nullity – place its own signage on any element of the Subject of the Lease. Placing the Lessee's signage, after receiving Nordweld's consent in written form, may be conducted only in the way discussed with and agreed by Nordweld, and with no alterations to the Subject of the Lease. Under no circumstances is the Lessee authorized to cover the trademarks and the signage of Nordweld, placed on the Subject of the Lease.

5. In case of any delays of payment that shall be covered by the Lessee, such as the rent, the damages, repair costs or other charges mentioned in the Lease Agreement or GTCLA, the Lessor is authorized to calculate statutory interest. The above does not waive Nordweld's right to claim the damages for the delay in payments from the Lessee.

VI Terms of payment:

1. All amounts indicated in the Lease Agreement are net amounts, to which the Lessor will add VAT in accordance with applicable regulations (if any).

2. All payments due to the Lessor shall be made by the Lessee to the Lessor's bank account indicated on the VAT invoice issued by the Lessor.

3. The invoices will be paid by the Lessee within the period specified in the Lease Agreement, the day of payment shall be the day of crediting the Lessor's account.

VII Liability:

1. The Lessee incurs the risk of possible damage in the Subject of the Lease, regardless of its cause and incurs the risk of damages that may be caused by the leased objects, their parts or elements of equipment to other objects or third parties, from the moment of delivering the Subject of the Lease until the moment of returning the Subject of the Lease after the termination of the lease.

2. The liability of Nordweld towards third parties for inappropriate and/or illegal use of the Subject of the Lease by the Lessee is excluded. The Lessee hereby obliges himself to exempt Nordweld from any liability for inappropriate and/or illegal use of the Subject of the Lease towards third parties. If a third party directs a claim towards Nordweld for an inappropriate and/or illegal use of the Subject of the Lease, Nordweld shall immediately inform the Lessee of such an event. In case of a trial, the Lessee accedes to witness for Nordweld and – on the Nordweld's demand – on Lessee's own costs in order to make a statement to amend Nordweld's reputation that could be infringed due to such claims. In the event of impossibility of suchdispensation from liability caused by binding law, the Lessee binds himself to return legitimate costs that are to be paid by Nordweld due to such claims.

3. In the event of damage, destruction or loss of the Subject of the Lease, the Lessee is obliged to pay the Lessor the costs related to the restoration of the Subject of the Lease to the previous condition, i.e., to the state in which it was at the time of commencement of the lease, taking into account the wear resulting from normal use. The value of the costs related to the restoration of the Subject of the Lease to the previous condition shall be calculated by the Lessor – Nordweld will prepare a Calculation of Repair involving the lacks and damages of the Subject of the Lease, for which the Lessee shall be charged. The Lessor shall issue a VAT invoice on the basis of the Calculation of Repair. The Lessee is obliged to pay the amount resulting from the VAT invoice within 30 days from the date of its issue by the Lessor. The above does not exclude Nordweld's right to claim the damages exceeding the amount indicated in the Calculation of Repair.

4. The Lessee is obliged to sign the full all risk insurance agreements, such as: a fire, burglary or theft of the Subject of the Lease and damages arisen from the fortuitous events and not of Nordweld's fault, that the Subject of the Lease, its parts or elements of the equipment may cause to objects or third parties. The costs of any insurance are paid by the Lessee. The Lessee can choose to conclude other additional insurance agreements.

5. The Lessee shall bear the risk of loss of the leased objects, or possible damage or theft, the risk of harm or premature consumption, regardless of the cause, between the delivery of the Subject of the Lease to the Lessee and the return of the Subject of the Lease to Nordweld. The results of such events do not exclude the Lessee's obligation to pay the rent and other additional costs.

6. Nordweld is not responsible for any of the Lessee's production stoppages, loss of profit, loss of usufructs, loss of contracts or any other economic losses, lost profits or indirect damages.

VIII Termination of the lease agreement:

1. With the reservation of Nordweld's rights stipulated in point 2 hereunder, the Lease Agreement concluded for the specified time cannot be terminated with a notice period, but exclusively by the mutual consent of the Parties.

2. Nordweld might terminate the Lease Agreement without notice, with the immediate effect, if:

a) the Lessee uses the Subject of the Lease in ways contrary to its purpose, exposing the Subject of the Lease to loss or damage and afte r being provided with notice of at least 14 days, the Lessee fails to rectify the use;

b) the Lessee is delayed with rent payment or additional fees for a period of minimum 14 days;

c) the Lessee subleases, sublets for the gratuitous use or with any other legal title the Subject of the Lease to a third party in its entirety or its part without Nordweld's prior written consent;

d) the Lessee does not notify Nordweld about the change of location of the Subject of the Lease to the location indicated in the Lease Agreement;

e) the Lessee's company will become insolvent or announce the liquidation of the enterprise;
f) the Lessee violates the regulations stipulated herein or in the Lease Agreement and after being provided with notice of at least 14 days, the Lessee fails to rectify the breach identified by Nordweld.

3. The termination of the Lease Agreement may be submitted in electronic form via e-mail or in writing. In the event of the termination of the Lease Agreement in an electronic form via e-mail, the termination effect takes place on the next working day after the Lessor sends an e-mail with the notice of termination of the Lease Agreement.

4. In the event of termination of the Lease Agreement by the Lessor for reasons attributable to the Lessee, as indicated in sec. 1 above, the Lessor has the right to charge the Lessee with a contractual penalty in the amount corresponding to the value of the rent lost by the Lessor as a result of early termination of the lease (in the case of termination of the Lease Agreement in the Basic Term of the Lease), or in the amount corresponding to the value of the three-month rent (in the event of termination of the Agreement concluded for an indefinite period or transformed into a contract for an indefinite period).

IX Confidentiality and non-competition clause:

1. The Lessee undertakes not to make any unauthorized disclosures of any confidential information regarding the Subject of the Lease thereof, as well as any confidential information obtained in the performance thereof, including but not limited to trade secrets and business secrets, without the written consent of Nordweld.

2. Confidential information shall mean any information, technical, commercial or of any other kind, whether written or oral, except such information which is or would be publicly known or which has come to or would come to the public knowledge in any way other than through the Lessee's breach of this confidentiality clause.

3. The Lessee ensures that the Lessee's employees will not disclose confidential information to any third parties. It rests on the Lessee to ensure that employees likely to get access to confidential information agree to keep such information confidential to the same extent as the Lessee according to this confidentiality clause.

4. All documentation (regardless of how it is transferred) passed to the Lessee remains the property of Nordweld and may not be copied, communicated to a third party or used for other purposes than installation, operation and maintenance of the Subject of the Lease, without Nordweld's written consent.

5. The Lessee shall not challenge the confidentiality or the substance of the know-how provided by Nordweld under the Lease Agreement.

6. The Lessee undertakes not to directly or indirectly design, develop, manufacture, sell, lease or otherwise copy the components or entire system of the Nordweld Tank Building System, as well as similar products that may be directly or indirectly competitive to the Subject of the Lease.

7. The clauses set forth above shall be in force for the duration of the Lease Agreement, and after its termination, for the period of keeping the economic value by confidential information, but not less than 25 years.

X Personal data protection:

1. Due to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (hereinafter „GDPR"), by signing the Lease Agreement, the Lessee declares that he knows the information regarding the processing of personal data by the Lessor available on the website: https://www.nordweld.eu/privacy-policy. The Lessee, by providing information mentioned in preceding sentence, shall inform persons whose personal data will be processed by the Lessor and who

were indicated for contact purposes and for purposes related to the implementation of the Lease Agreement, about the purposes of processing, the entities to which the data were provided, the period of personal data processing and the rights of such persons related to the processing of their personal data.

2. The Parties declare that:

a) to perform the Lease Agreement to the extent necessary to exercise the rights and obligations resulting from the cooperation, each Party will provide the other Party with the personal data of the authorized persons e.g. names, place of work, position, phone number, employ ees' e-mail address, co-workers, industry advisors, contractors, subcontractors and other persons acting for these entities, as well as personal data included in documents provided with regard to performance of the Lease Agreement,

b) the Party providing personal data remains the administrator of personal data within the meaning of Article 4 (7) of the GDPR with regard to the persons indicated in point a) above,

c) for the avoidance of doubt, regardless of the content of point b) above, when the other Party provides the personal data specified in point a), the other Party may process personal data of persons entitled under the provision of Article 6.1. point f) of the GDPR.

3. Each Party provides sufficient guarantees to implement appropriate technical and organizational measures to ensure that the processing of personal data meets the requirements of the applicable provisions on the protection of personal data, including the provisions of the GDPR.

4. The Parties shall inform each other immediately about the breach of personal data protection provisions if such breach may affect the performance of duties by the other Party or may result in its liability.

XI Final provisions:

1. Nordweld and the Lessee oblige themselves to notify immediately the other party of the change in their companies' seats, addresses, or means of long-distance communication, under the pain of considering all the correspondence sent to the previous address indicated in the Lease Agreement as effectively delivered.

2. In the event of invalidity or nullity of any regulation hereof, the Lease Agreement shall be considered as binding in its entirety, however the null or invalid regulation is being replaced by the regulation that is valid and in force and with similar wording to the previous null or invalid regulation (severability clause).

3. Nordweld is authorized to assign all the rights and obligations resulting from the Lease Agreement and the GTCLA to third parties, without the Lessee's prior or subsequent consent.

4. The provisions of the Lease Agreement shall be executed and interpreted according to the Lease Agreement and the GTCLA; in terms not settled by those documents, the regulations of the Polish Civil Code and other regulations of commonly binding Polish law shall apply.

5. Any claims resulting from the Lease Agreement and the GTCLA or connected to them, such as disputes regarding its existence, interpretation, validity or termination, the Parties shall decide conciliatory. If, however, the Parties do not agree, disputes shall be decided on the basis of Polish law and by the common court in Kraków, Poland.